

## **Smlouva o vypořádání závazků**

(dále jen Smlouva)


uzavřená dle § 1746, odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, mezi těmito smluvními stranami:

### ***Pronajímatelem***

**Městem Kutná Hora**, IČ 00236195, DIČ CZ00236195, se sídlem Havlíčkovo náměstí 552, Kutná Hora, zastoupeným starostou panem Ing. Josefem Viktorou

a

### ***Nájemcem***

**AQVA LIFE, s.r.o.**, IČ 06040527, se sídlem Starý Dvůr č. ev. 11, PSČ 538 43, Tremošnice, zastoupená jednatelem paní 

## **I.**

### **Popis skutkového stavu**

1. Smluvní strany uzavřely dne 22.5.2017 Nájemní smlouvu, nyní ve znění Dodatku č. 1 ze dne 3.12.2019, Dodatku č. 2 ze dne 15.6.2020 a Dodatku č. 3 ze dne 23.6.2021, jejímž předmětem byl pronájem prostor sloužících podnikání v I. patře objektu č.p. 154, ul. Šultysova v Kutné Hoře, který je součástí pozemku p.č. 1067 v k.ú. Kutná Hora.
2. Strana pronajímatele je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv a má povinnost uzavřenou Nájemní smlouvu včetně jejích dodatků zveřejnit postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
3. Obě smluvní strany shodně konstatují, že do okamžiku sjednání této Smlouvy nedošlo k uveřejnění Dodatku č. 2 ze dne 15.6.2020 uvedeného v odst. 1 tohoto článku v registru smluv, a že jsou si vědomy právních následků s tím spojených.
4. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících z Dodatku č. 2 ze dne 15.6.2020 a s ohledem na skutečnost, že obě strany jednaly s vědomím závaznosti tohoto Dodatku č.2 a v souladu s jeho obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku neuveřejnění Dodatku č.2 v registru smluv, sjednávají smluvní strany tuto Smlouvu ve znění, jak je dále uvedeno.

## **II.**

### **Práva a závazky smluvních stran**

5. Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah Dodatku č.2 k Nájemní smlouvě ze dne 22.5.2017 je projevem jejich souhlasné vůle, že podle něho vzájemně plnily a že veškerá vzájemně poskytnutá plnění na základě Dodatku č.2 považují za plnění dle tohoto Dodatku č.2. Obě strany dále prohlašují, že v souvislosti s tímto vzájemně poskytnutým plněním nemají vůči sobě žádné nároky z titulu bezdůvodného obohacení.

6. Smluvní strana, která je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv se tímto zavazuje druhé smluvní straně k neprodlenému zveřejnění této Smlouvy včetně Dodatku č.2 v registru smluv v souladu s ustanovením § 5 zákona o registru smluv.

### III.

#### Závěrečná ustanovení

1. Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každý s hodnotou originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis.
3. Tato Smlouva byla schválena usnesením Rady města Kutná Hora č. 641/21 ze dne 18.8.2021.

Příloha č. 1 – Dodatek č. 2 ze dne 15.6.2020

V Kutné Hoře dne 2.9.2021

.....

Město Kutná Hora  
Pronajímatel

.....

AQVA LIFE, s.r.o.  
nájemce



Níže uvedeného dne, měsíce a roku byl uzavřen mezi těmito smluvními stranami:

Město Kutná Hora,

se sídlem Havlíčkovo náměstí 552/1, 284 01 Kutná Hora,

zastoupené vedoucí odboru správy majetku Ing. Blankou Maternovou

IČO: 00236195

DIČ: CZ00236195


jako *pronajímatel*

na straně jedné

a

AQUA LIFE, s.r.o.

se sídlem Starý Dvůr č.ev. 11, PSČ 538 43 Třemošnice

zastoupená jednatelem 

IČO: 06040527

jako *nájemce*

na straně druhé

tento

## **DODATEK č. 2**

k Nájemní smlouvě ze dne 22.5.2017 (dále jen „Dodatek“)

### **I.**

Smluvní strany shodně konstatují, že dne 22.5.2017 uzavřely Nájemní smlouvu, nyní ve znění Dodatku č. 1 ze dne 3.12.2019 (dále jen „Nájemní smlouva“), jejímž předmětem je nájem prostor sloužících podnikání v budově č.p. 167 v obci Kutná Hora, který je součástí pozemku p.č. st. 1067 v k.ú. Kutná Hora.

Předmětem tohoto dodatku je změna obsahu Nájemní smlouvy způsobem uvedeným v čl. II. tohoto dodatku.

## II.

Rada města Kutná Hora na svém zasedání dne 22.4.2020 přijala usnesení č. 260/20, kterým schvaluje mj. uzavření dodatků k nájemním smlouvám u nebytových prostor sloužících k podnikání nebo poskytování služeb subjektům (fyzickým i právnickým osobám), které mají uzavřenou platnou nájemní smlouvu s Městem Kutná Hora na nemovitost ke dni vyhlášení nouzového stavu v České republice 12.3.2020, týkající se snížení nájemného na rok 2020 o tři dvanáctiny z celkové částky nájmu na rok 2020 plynoucího z této smlouvy.

Smluvní strany tohoto dodatku se dohodly na snížení nájemného na rok 2020 o částku 11.852,- Kč (tři dvanáctiny z částky 47.408,- Kč).

Pronajímatel se zavazuje vystavit nový splátkový kalendář pro rok 2020.

Za další období počínaje rokem 2021 je nájemce povinen platit nájemné ve výši platné před uzavřením tohoto dodatku.

## III.

V ostatním se Nájemní smlouva nemění a zůstává nadále v platnosti.

Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž jeden výtisk obdrží nájemce a pronajímatel obdrží dva výtisky.

Smluvní strany tohoto dodatku k Nájemní smlouvě prohlašují, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, že jim nejsou známy žádné překážky faktické ani právní, které by bránily jeho uzavření. Prohlašují dále, že tento dodatek neuzavírají v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek.

Před podpisem si smluvní strany tento dodatek řádně přečetly, s jeho obsahem souhlasí a na důkaz připojují své vlastnoruční podpisy.

Tento Dodatek podléhá uveřejnění v registru smluv dle zák. č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že Dodatek č. 2 bude uveřejněn v registru smluv, a to v celém rozsahu, obsahuje-li informace či metadata, která se dle tohoto zákona obecně neuveřejňují nebo které mají či mohou být vyloučeny, smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek byl uveřejněn jako celek včetně takových informací a metadat (osobních údajů apod.). Uveřejnění

